

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybeeskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybeeske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hír-  
:: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
ünneppnapok kivételével  
mindennap d. ú. 5 órákor

Nagybeeskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 16. szám.

Szerda, január 21.

## Fölhívás előfizetésre.

Az új esztendő beköszöntésével lapunk, a Délvidék legrégebbi lapja, a

## TORONTÁL

negyvenharmadik évfolyamát

kezdi meg.

Ez a közel félszázados mult lapunk erejét, olvasóközönségének szeretetét és bizalmát tanúsítja s ez fölment bennünket attól, hogy hangzatos szövegekkel forduljunk a közönséghez.

Csak annyit mondunk és ígérünk, hogy lapunk eddigi hagyományaihoz híven, továbbra is a liberális haladás munkása lesz s gyors, pontos és hű hírszolgáltatást nyújt a közönségnek.

Ezen az alapon kérjük röviden továbbra is a közönség szeretetét és bizalmát és kérjük, hogy előfizetésével támogassa lapunkat.

**Az előfizetési díj:**

Egész évre . . . . .	24 kor.
Félévre . . . . .	12 kor.
Negyedévre . . . . .	6 kor.
Egy hónapra . . . . .	2 kor.

A „TORONTÁL”  
szerkesztősége és kiadóhivatala.

## Közös akarattal előre.

— jan. 21.

Társadalmi, gazdasági és politikai életünk egyaránt tele van panaszszal és sokan csüggetegen tekintenek a jövőbe. A vélt vagy valódi bajok azonban sokkal kisebb bajt képviselnek, mint a csüggedés. Ezért a csüggedéstől kell tartózkodnunk a csüggedést kell elvetnünk magunktól. A többi bajt könnyű azután elhárítani.

Nines ugyan semmi olyan biztató jel

sem a társadalmi, sem pedig a gazdasági életben, amely azt mutatná, hogy hamarosan gyökeres változásokra lehetnénk elkészülve, de hát vajjon olyan nagy baj-e ez? Hiszen az életet, az eseményeket mi csináljuk, mi emberek, akik legtöbbször azzal sem szoktunk törődni, mit hoz a holnap, akik nem törődünk azzal, hogy az események logikája szerint A-ra csakugyan B következik-e, pedig tisztán rajtunk áll, hogy az események folyását semmi logikátlanság ne zavarja.

Mi emberek állítunk magunk részére bálványokat, mi választjuk a magunk vezéreit, mi nevezünk ki egyeseket félisteneknek, hát vajjon hogyha azt látjuk, hogy a polera állított bálványaink éppen olyan tehetetlenek, mint a Földsi szigetek lakóié, ha azt látjuk, hogy egyik-másik vezér teljesen járatlan a hadi-tudományokban, ha azt látjuk, hogy az ugynevezett félistenek belül nem kvalitással, hanem korpával vannak megtöltve, akkor mi állja az útját annak, hogy új emberek jöjjenek a helyükre? Minden csak a magunk akaratán múlik. Amde sajnos, egy nemzetnek, egy országnak az akaratát csak akkor érvényesíthet, ha megtanuljuk azt tömöríteni.

Összetartásra, a emberi akaratok között való különbség elenyésztésére s a különböző akaratok egyesítésére van nekünk szükségünk s akkor nem kell félnünk a jövőtől. Hiszen a közélet legszebb példáit mutatja annak, milyen könnyű a legtöbbször különbözőnek vélt akaratok egyesítése. A közéletben látjuk akárhányszor, hogy az olaj testvéri barátságot köt a vízzel. És a két különböző aka-

rat egy közös cél szolgálatába állítva mily hatalmas eredményeket tud elérni. A közös cél itt van mindnyájunk részére: a nemzet gazdasági és erkölcsi boldogulása. Ennek érdekében tömörítse mindenki akaratát és tehetőségét s e tömörítő munka keretén belül kielégítést nyerhet minden jogos egyéni érdek is.

Ezért tehát közös akarattal előre! s akkor a jövőtől nem kell tartanunk.

## HIREK.

### IDŐJÁRÁS.

A nagybeeskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

Január 21.

Barométer emelkedik 753.6. Délután 1.38 órákor: Hőmérő — 1.8 C°. Hőmérséklet: maximum 20-ikán — 2.8 C°, min. ma reggel — 13.3 C°. Csapadék 1.1 mm. 28 cm. hó. Felhőzet —. Szélirány és erősség NÉL. Jólát a következő 24 órára: Fagy-pont körüli hőmérséklet, elvéve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül: 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 perctig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 perctig; felhőzet: Ci = fűrtöfelhő. Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő. Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = báránnyfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

— **Kitüntetett ipari munkás.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara John Lajost, a nagybeeskereki Wingler-cég alkalmazottját, aki 22 éve szolgálja kiváló buzgalommal a céget, elismerő oklevéllel és 100 korona jutalomdíjjal tüntette ki. A kitüntetést jan. 25-ikén, vasárnap d. e. 11 órákor adják át a volt esküdtzéki teremben ünnepiesen.

— Nem . . . de egy hölgy azt hitte, hogy itt feledte megírt sürgönyét . . .

Olyan magasra huztam fel szemöldökömet, amennyire csak képes volék, hogy ezzel imitáljam csodálkozásomat. Nem, itt nem maradt semmi. A kórszakállas ur majd fölégette tekintetével a pulpitoszt, de végre is elment.

— Egy szarvval több vagy kevesebb van a világon, az oly mindegy — gondoltam magamban és zsebre dugtam a szép asszony sürgönyét.

Első tervem az volt, hogy elküldöm a címzettnek. Amde, ha a hölgy nem tud róla, nem fogok-e zavart csinálni ezzel? Legjobb lesz, ha visszaszolgáltatom küldőjének. Az ő joga azt tenni vele, amit akar. Bementem tehát a kávéházba, át-böngésztem a cím- és lakjegyzéket. Dubois asszony nevét azonban seholsem találtam a Washingtoni-uti lakók között. De hiszen kezemben a pontos cím: 81-ik szám. Egyenest oda tartottam. Azon az uton egyáltalán nem volt 81. szám. Ugy látszott, az illető hölgy eléggé óvatos és elővigyázatos.

Hol keressem tehát és hol találhatnám meg? Ó bizonyára hálás volna nekem azért, mert sürgönyét megmentetem. És egygyel több szarv a férj homlokán, az ugys olyan mindegy . . .

Gyülöltem azt az elegáns kórszakállast. Ó bizonyára már rég megcsalta nejét — hiszen szokás szerint mindig a férj

## Elkészve.

Ha Párisban vagyok és nem mehetek a versenyre, akkor a vasárnap a hét legunalmasabb napja előttem. Mint megcsontosodott párisi Auteul-t és Longcham-t még csak tartom valamire, de arra sohasem bírnám magamat elhatározni, hogy Chantillybe kiránduljak. Az északi pályaudvarról való utazás sok időt venne igénybe és amugy sem eléggé érdekes.

Itthon maradtam tehát, hogy íróasztalomat rendbehozzam, régi papirok között keresgélek és elsárgult leveleket újra átolvassak. E foglalkozásom közben kezembe akadt egy sürgönylap, melyen elegáns, arisztokratikus betűkkel a következő szöveg volt írva:

„Chartrain őrnagy Versailles Saint Claude avenue 17. utazásomat holnapra halasztottam, üdvözöl Jeanne.” Alatta a földönak neve volt jelezve: „Duboisne Washington-ut 81.”

Hogyan is került ez a távirat az én irásaim közé! Igen, már emlékszem rá. A postán voltam, ahol minden fiúke előtt el volt foglalva a hely és én unatkozva vártam, míg rám kerül a sor. Ekkor vettem észre, hogy véletlenül nagyon elegánsul öltözött szép alakú hölgy mögött állok, akinek kitűnően szabott ruhája egészen elbűvölt. Már nem unatkoztam, hiszen volt mivel foglalkoznom: epedve

vártam, míg felém fordulva majd elhalad melletttem.

Eközben magas, elegáns, kórszakállú ur lépett be és egyenesen felém tartott. aztán sziszegve mondta:

— Mit keresel te itt? Azt hittem, már anyádnál vagy!

E hang hallatára a hölgy ijedten fordult vissza. Teremtőm, de gyönyörű volt! Elpirult, zavarba jött, de csak egy pillanatra. A másik percben a világ legtermészetesebb hangján felelte:

— Igen, csakugyan a mamához készültem, de utközben eszembe jutott, hogy szabónőmnek kellene sürgönyözni és — de még okosabb lesz, ha magam megyek el hozzá.

Elhagyta helyét s az ur karjába füzte kezét és nyugodtan indult kifelé.

A sürgöny pedig ott maradt és az ez. Még meg sem száradt, én tettem rá az itatópapírt.

Oh ezek az asszonyok, — gondoltam magamban és elkezdtem beírni a magam blanketiáját. Alig pár sort írtam még, mikor ismét felém közeledett a kórszakállas ur. Most nagyon izgatottnak látszott és szeme vadul keresgált a pulpitoson, amely előtt én álltam. Végre megszántam és nagyon ártatlanul kérdeztem:

— Nagyon sietős irnivalója van uram, akkor átengedem helyemet. — De eközben erősen szoritottam blankettámmal az itatópapírt.

— **Köszönet.** Az I. számú állami elemi iskolában fennálló leveleskonyha részére tegnap délelőtt Tolveth Öskárné 90 db kalácsot küldött. A nemeslelkű adományért ezúton mond hálás köszönetet az egylet vezetősége, valamint az iskola igazgatója.

— **Plébánosi és hittanári vizsgák.** A folyó évben a csanádegyházmegyében a plébánosi vizsgák május hó ötödikén és szeptember hó 22-én, a középiskolai hittanári vizsgák pedig szeptember hó tizenhetedikén tartatnak meg.

— **Negyedszázados hírlapirói jubileum.** Huszonöt esztendeje áll az irodalom és a napisajtó szolgálatában Ujlaki Antal szegedi hírlapíró, a Szegedi Friss Újság szerkesztője, aki nemes ideálkéért rajongni tudó bohémlelkének minden kincsét törhetetlen lelkesedéssel szentelte ennek a rögös élethivatásnak, az újságírói pályának. A negyedszázados jubileum alkalmából összeáll az őszinte kartársi szeretet melegétől áthatva Szeged valamennyi hírlapírója és szerény keretben, de annál lelkesebb, őszintébb ünneplésben kívánják részesíteni a jubiláló kartársát. A Szegedi Híradó, Szegedi Napló, Szeged és Vidéke, Dél-magyarország Friss Hírek és a Szegedi Friss Újság szerkesztőségei társas vasorát rendeznek február hó elsején Ujlaki Antal tiszteletére s ezen ünneplik kollegiálisan Ujlaki Antalt.

— **Pályázat három plébániára.** A csanádi püspök pályázatot hirdet a csanádi, ernőházi és újpécsi plébániák betöltésére. Február hó végéig kell benyújtani a pályázati kérvényeket a megyés püspökhöz. Csávoson a kegyur Csávossy Béla báró udvari tanácsos, Ernőházán a község, Újpécsen pedig a földmivelési miniszter gyakorolja a kegyuraságot.

— **A husársora ellen.** — **Ujból megnyílt a hatósági mézárászék.** Mint már megírtuk, a mézárásoknak az az eljárása hogy a husárok ismét az úzsora nivójára emelték, arra késztette a városi tanácsot, hogy a hatósági mézárászék felállításának hathatós eszközével kényszerítse a polgári haszonnal meg nem elégedő mézárásokat a husárok mérséklésére. Ennek megfelelőleg a mai napon, egyelőre csak egy helyen, újból megnyílt a hatósági mézárászék. A városi tanács elhatározása most már annyiból is fontos lehet a mézárásokra, mert a városi vezetőség el van tökéltve s be van rendezkedve arra, hogy a mézárászékét buzamosabb ideig is üzemben tartja. A tanácsnak megvolt a jó szándéka a mézárásokkal szemben akkor, amikor közeledésükre kötelező ígéretüket a husárok leszállítására nézve elfogadta.

kezdí — és cinikus fölényvel, zsarnok módon mégis egészen magának akarja az asszonyt. Aki oly szép, oly elbűvölő és bájos.

Hasztalan kutattam, sohasem bírtam megtalálni.

És most itt van előttem ismét ama ominózus távirat. Ha akkor az a körszakállas találta volna meg? . . .

Vajjon hol lehet szép ismeretlenem? Nagyon szerette az őrnagyot? Elvált volna és hozzá ment feleségül? . . .

Ma nem bírok másra gondolni, csak ő rá. Lehunyom szemem és előttem van sudár karesu alakja, szép arca és gyönyörű, sötét szeme, amelynek forró, könyörgő pillantása egy percet arcomat éri, amint mellettem elhaladt. Szivem vadul kezdett dobogni és lelkemben halál, egészen csöndesen a sajnálkozás és megbánás érzései ébredtek. Miért is nem kutattam akkor lázasabban utána? Miért nem kerestem buzgóbban? Amig így lehunyom szemmel gondolkodtam, valószággal szerelmes lettem a gyönyörű ismeretlenbe és lázas agyam a viszontszerelmem, a boldogság lángoló képeit vázalták elém . . .

De miért ily későn? Ennvire elkésve? . . .

Richard O'Monroy.

de most már igen helyesen elvárja, hogy ez az újbóli esetleges ígéretük ne hetekig tartson. A hatósági mézárászék a Ferenc József-téren ma reggel már megkezdte működését s a közönség nagy tömege tödült az üzlethez, hogy az olesó husból vásároljon. A városi tanács, ha a tul nagy forgalmat — ami valószínű — ez az egy huszék nem bírná lebonyolítani, ugy rövidesen a második huszékot is felállítja egy még meghatározandó forgalmasabb helyen. A mézárászék minden husz kimér — egyelőre a borjúhus kivételével — még pedig a következő áron:

Marhahus 1.40 K és 1.20 K.

Sertéshus 1.56 K és 1.40 K.

Szalonna 1.60 K.

Zsir 1.36 K.

— **A postai árvízbélyegek terjesztése.** Az ország számos részén, de különösen a Délvidéken, az utolsó években nagy árvizek pusztítottak. Az előállott károk pótlására segítőleg lépett közbe az állam is, valamint ígértek a nyomort közadakozás útján is enyhíteni. Ugyanezt a célt kívánja szolgálni a posta- és távirat-vezérgazgatóság egy újabb rendelete is, amelyivel minisztertanács határozat alapján postai árvízbélyegeket hozott forgalomba. Az árvízbélyegek rendes postai frankójegyek, amelyek „Árvíz-károsultaknak külön 2 fillér” felírásu taldalékkal vannak ellátva. E bélyegek a rendes levéljegyeknél 2 fillérrel kerülnek többbe és ez az összeg az árvíz-károsultak javára számolódik el. Mindenkinél médjában áll ezáltal, hogy különösebb áldozat nélkül az árvíz-károsultak segélyezéséhez a maga filléréivel hozzájáruljon s ha mindenki levelezésének csak egy részéhez is ilyen bélyegeket használ, a nyomor enyhítésére tekintélyes összeg gyűl össze mert hiszen a levélpostai küldemények évenkénti forgalma hazánkban meghaladja az ötszázmillió darabot. Kívánatos tehát, hogy az árvízbélyegek forgalma minél általánosabbá váljék. A temesvári kereskedelmi és iparkamara ezért felhívja a pénzügyminiszter, iparvállalatok és kereskedelmi cégek figyelmét az árvízbélyegekre és a mindenkor tanusított áldozatkészségükre való hivatkozással felkéri őket, hogy a nemes célra való tekintettel levelezésüknek legalább egy részéhez ezeket a bélyegeket sziveskedjenek használni.

— **Nők — mint kántorok.** A férfitanítóknak aránylagosan esekély száma miatt — mondja Glattfelder Gyula dr. megyéspüspök — legutolsó pástorlevelében — mind sürűbben történik, hogy tanítónők töltenek be olyan állásokat, amelyekkel kánteri teendők járnak, sőt egyházmegyénkben önálló kántortanítói állomásokon is működnek tanítónők. Felhívja a püspök a iskolaszéki elnökök figyelmét, hogy előforduló esetekben, ha ismételt kísérlet után férfitanító nem jelentkezik a kántortanítói állásra, értesék meg ily esetekben az iskolaszékkel megfelelő tanítónő alkalmazásának lehetőségét, írják ki ily értelemben a pályázatot is, megválasztás esetében pedig tegyék a tanítónőkantornak kötelességévé a gyermekkar szervezését is.

— **Rablógyilkosság.** Mint Aradról jelentik, az aradmegyei Sikula községben tegnap reggel halva találták Albis Péter földmivest és feleségét. A férfi fején baltaütésektől okozott nagy sebek tátongtak, az asszonyon pedig fojtogatás nyomai látszanak. A lakásban három gyermekük aludt, akik semmiről sem tudnak. A lakásban a szekrények tartalma össze van dobálva. A esendőség azt hiszi, hogy rablógyilkosság történt. A községben a házaspárnak nem volt ellensége.

#### TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtáróra vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

## Dr. MAHLER SZANATÓRIUMA

ABBAZIA

Szív-, ideg-, nőbetegek, vesebajosok, s üdülők részére.

Étrendi kurák: cukor-, gyomor-, bélbajoknál. Hízlató gyógymód.

Orvosdiagnostikai vegyi és Röntgen-laboratórium.

Hidegvizgyógyintézet, szónsavas-, tengeri- és villamosfürdők. Zander-intézet.

Modern kényelem. (120 13.2) Mérsékelt árak.

## Irodalom.

(\*) **A Politikai Hetiszemle** című politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap legújabb száma a következő tartalommal jelent meg:

Fajszereget és nemzeti állam. Irta: R. — Belföld: A politikai helyzet. Irta: sz. s. — Külföld: Az ifjútörökök aknamunkája Albániában. Irta: Székely Sámuel. — Közgazdaság: Az osztrák adóreform. Irta: (\*). — Az értéktörszéről. Irta: B. A. Társadalom: Az első magyar Dreadnought. Irta: Örs. — A hétről: Antal Gábor halála. — A Mikszáth-szobor. Japánország nagy katasztrófája. — Szenzációs közönségünk. — Közgazdasági közlemények.

## Mulatság.

— **A magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjnyújtásának nagybeszerési fiókja** február 14-ikén az Ellmer-féle vendéglőben táncvigalmat rendez. A táncvigalmat műkedvelői előadás előzi meg. Belépődíj 1 kor. Kezdeté este 8 órakor. A tiszta jövedelmet az egylet jótékony alapjai javára fordítják s így felülfizetéseket elfogadnak.

— **Mulatság Nagyesanád.** Öcsanád és Nagyesanád községek ifjusága f. hó 14-én este nagyszabású hangversenyyel egybekötött táncmulatságot rendezett Nagyesanádon az ottani ősrégi templom restaurálásának javára. Az estélyen közreműködött gyönyörű ének-előadásával dr. Barwig Bella énekművésznő, a temesvári zeneiskola kiváló tanárnője. Több műdalt és népdalt adott elő kiváló rutinnal, a közönség folytonos tetszése mellett. Zongorán biztos ügyességgel Strauss Elemér és Thaly Ödönné kísérték. Szép sikert aratott még az estélyen Jung Maca is kitűnő szavallatával, továbbá Vörös Gyula és Aranyosi Demeter kellemes hegedűjátékkal. A hangversenyen megjelent szépszámú uriközönség a jól sikerült előadás után táncra kerekedett, amely a hajnali órákig tartott. A szünóra alatt bemutatóra került a közönség tetszésétől kísérvé a Pathé Cook házi mozigép.

#### Farsangi naptár.

Január 31. Atléta-bál.  
Január 31. A hadastyán egylet bálja.  
Február 1. Tüzoltó-bál.  
Február 7. Paraszt-bál.  
Február 7. A keresk. alkalmazottak bolond-estélye.  
Február 14. A munkás rokkantegylet táncvigalma.

**Sirolin**  
"Roche"  
orvosilag ajánlva a légzőszervek mindennemű megbetegedése ellen.  
**tüdőbetegségek,**  
gégehurut,  
szamárhurut,  
gyermekek görvélykórja ellen.  
Kapható minden gyógyszerárban.  
Egy üveg ára 4 korona.

## TÁVIRATOK.

## A sajtóvita.

A képviselőház ülése. — A sajtójavaslat általános vitája véget ér.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőházban tegnap délután és ma is minden incidens nélkül folytatták a sajtóvitát. A vita különben nagyon fáradtan folyik s az ellenzéknek hosszú és rövidebb lélegzetű szónokai egyaránt kifogytak, úgy, hogy az ellenzék már ki is mondta, hogy a sajtójavaslat általános vitáját ma vagy holnap befejezi. Az általános vita így előrelátólag holnapra véget ér s azután következik a részletes vita, amelyet az ellenzék ugyan ismét hosszúnak jósol, de valószínű, hogy még annyi ideig sem bírja majd a vitát, mint most.

## A tegnapi délutáni ülésen

Vértán Endre után csak egy szónok volt még az ellenzék részéről: Polónyi Dezső, aki ki is beszélt az ülést, amely a napirend megállapítása után hat óra körül véget ért.

## A mai ülést

Beöthy Pál elnök fél 11 órakor nyitotta meg s nyomban rátértek a sajtójavaslat vitájának folytatására.

Ma délelőtt Eszterházy Mihály gróf, Gedeon Aladár, Bikády Antal és Ábrahám Dezső szólaltak föl a javaslat ellen.

Lapunk zártakor Ábrahám Dezső még beszél.

Valószínű, hogy a mai ülésen már

## véget ér a sajtójavaslat általános vitája,

mert már nincs szónoka az ellenzéknek s az ellenzéki pártok vezetői tegnap este tartott értekezletükön el is határozták, hogy a sajtójavaslat általános vitáját ma vagy holnap befejezik.

A mai ülés végén még interpellációkra is kerül sor s többek közt Balogh Jenő igazságügyminiszter válaszolni fog Polónyi Géza egyik régebbi interpellációjára, amelyet a volt horvát királyi biztosnak a sajtó elleni intézkedései miatt tett.

## A KIRÁLYRÓL.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsi jelentések szerint a király egészségi állapota rendkívül kedvező. Az uralkodó úgy testileg mint szellemileg igen friss s több hete, hogy még munkaidejét is meghosszabbította. Eddig ugyanis az uralkodó reggel 4 órakor kelt s csak öt után ment dolgozószobájába, az utóbbi hetekben azonban reggel fél négy órakor kel föl s fél öt órakor már dolgozószobájában van. Februárban az eddig függőben tartott farsangi mulatságokat is megtartják az udvarnál s a mulatságokon megjelent a király is.

## A ROMÁN TÁRGYALÁSOK BEFEJEZÉS ELŐTT.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A román nemzeti komité tagjai ma délelőtt 11 órakor folytatták tanácskozásukat a megegyezés dolgában. Föltűnt, hogy a tanácskozáson a komité két tagja, Vlád Aurél és Popovic György ma nem jelentek meg, amiért a komité felelősségre vonja őket.

Egy konzervatív román vezető politikai kijelentette, hogy a tanácskozásokat ma valószínűleg befejezik s meglesz a megegyezés. A megegyezésnek legfontosabb része az illető román politikus szerint, a vallási kérdésekre vonatkozik.

Maniu Gyula is kijelentette, hogy a tanácskozások legkésőbb holnap véget érnek s megegyezéssel fognak zárulni.

## A MEGSÉRTETT TÖRVÉNYSZÉKI ELNÖK.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Aradon egy gyűlésen Klárik Ferenc szociáldemokrata vezető férfi azt mondta, hogy a Lukács — Déry-pörben Balogh törvényszéki elnök Lukács László információival befolyásoltatta magát. Balogh ezért pört indított Klárik ellen s a pört ma tárgyalta a törvényszék. A tárgyaláson Klárik Ferenc védője kijelentette, hogy Klárik hajlandó Baloghynak a legmesszebbmenő elégtételt megadni. Az elégtétel elfogadása ügyében még azonban nem történt döntés.

## KASICS PETER MEGHALT.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kasics Péter nyugalmazott honvédelmi miniszteri tanácsos, aki annakidején sokat szerepelt a főváros közéletében és Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszterrel nagy port fölvert afférje volt, ma meghalt.

## A BALKÁNI ZAVAROK.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyi jelentések szerint a török hadügyminiszteriumban lázas tevékenység folyik, amelyek háborús szándékkal vannak összefüggésben. Az arsenálokban is nagy munka folyik s a hadikészülődés élénk izgalmat kelt.

Hasonlóképpen hadikészülődésekről adnak hírt szófiai jelentések is. Az egyik jelentés szerint a diplomáciai körökben nagy nyugtalansággal szemlélik a hadügyminiszterium részéről folyó lázas munkát, amelyek arra vallanak, hogy Bulgária háborúra készül. Lehet azonban, hogy mindez csak rémlátás.

## AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, jan. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 838.50, Osztrák Hitel 632.50, Koronajáradék 82.80, Osztrák-Magyar Államvasut 710.50, Jelzáloghitelbank 434, Leszámitoló Bank 518, Hazai Bank 288, Magyar Bank 528,

Kereskedelmi Bank 3800, Rimamurányi 640, Salgótarjáni 752, Általános Kőszénbánya 1023, Közut Vasut 618.50, Villamos Vasut 320, Adria —

## TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	11.72
Buza (októberre)	10.81
Rozs (áprilisra)	8.95
Rozs (októberre)	8.49
Zab (áprilisra)	7.84
Zab (októberre)	7.79
Tengeri (májusra)	6.79

## Nyilttér.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelőséget a szerkesztőség.

Fog-Krém

**KALODONT**  
Szájviz

## Hirdetések.

## Eladó ház.

A Gimnázium-utca  
498/16. számú ház

31-x.8

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad

**Tolveth Oszkár**  
a „Népbank“ főkönyvelője.

A nagybecskereki járás főszolgabírájától.  
5—1914. szám. 134—3.1

## Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye nagybecskereki járásban Ernőháza községben üresedésbe jött **községi orvosi állásra** pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy pályázati kérvényüket és az 1908. évi XXXVIII. t.-c. 7. §-ában megkivánt minősítéseket igazolva, **1914. évi február hó 15-ig** hozzám nyújtsák be.

A községi orvos évi fizetése 1600 korona, 400 korona személypótlék, természetbeni, építkezés alatt álló megfelelő lakás és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

A választás határidejét később fogom megállapítani.

Nagybecskereken, 1914. évi január hó 17-én.

Lowieser Imre, főszolgabíró.

A nagybecskereki járás főszolgabírájától.  
397—914. szám. 135—3.1

## Pályázati hirdetmény,

Lemondás folytán megüresedett **lázárföldi körállatorvosi állásra** pályázatot hirdetnek.

A körhöz Lázárföld község székhelyvel, Bótos, Bégafo, Ernőháza és Zsigmondfalva községek tartoznak.

A körállatorvos évi fizetése 1200 korona, husszemle-díjak és fuvar természetben, magán-gyakorlatának díjazása hatóságilag van megállapítva.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy állatorvosi oklevéllel és eddigi működésüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám **1914. évi február hó 28-ig** nyújtsák be.

A választás határidejét később fogom kitűzni.

Nagybecskereken, 1914. évi január hó 17-én.

Lowieser Imre, főszolgabíró.

# Gulliver

A prima  
**kaucsuk**  
**cipősarok**  
a  
**kaucsuk sarkok**  
királya



rendkívül olcsó, mert kaucsukból készült.

Antalfalvai járás főszolgabirájától  
ad 7085—913. kig. sz. 53—33

### Pályázati hirdetmény.

Árkod községben (Torontálmegye) üresedésbe jött **községi orvosi állásra** pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényüket, életkorukat és az 1908: XXXVIII. t.-c. 7. §-ában megkövült minősítésüket igazolván **1914. évi február hó 10-ig** hozzám nyujtsák be.

A községi orvos évi fizetése az államtól 1600 korona, a községtől fizetésekiegészítés 1000 korona. Tűzifaátalány 84 korona, huszvizsgálati átalány 300 korona, azon kívül 1 korona nappali és 2 korona éjjeli látogatási díj és a halottkémlés után szedhető díjak, végül egy 5 lakó és elő-zobából és összes mellék-helyiségekből álló természetbeni lakás.

Kelt Antalfalván, 1913. évi december hó 31-én.

Zsiross, főszolgabíró.

A párdányi járás főszolgabirájától  
5499—913. szám. 127 2.1

### Pályázati hirdetmény.

Az elhalálozás folytán megüresedett s járásomhoz tartozó **janosföldi községi orvosi állásra** ezennel pályázatot hirdetek.

A községi orvos javadalmazása:

1. Évi 1600 korona fizetés, 5 évenként 200 korona nyugdíjba beszámítandó korpótlék.  
2. 1000 korona lakbér, mely a község által fizetendő.

3. Mint községi halottkémnek hozzávetőleg 100 korona mellékjövdelem.

Felhívom a pályázni kívánókat, hogy az 1908. évi XXVIII. t.-c. 7. §-a alapján eredeti orvosi oklevelüket vagy annak hiteles másolatát, esetleg eddigi alkalmaztatásukat és a német nyelv udasát igazoló okmányaikat **f. é. február hó 15-ig** annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkező kérvények figyelembe vételni nem fognak.

A választás határnapját később fogom kitűzni.

Párdány, 1914. évi január hó 10-én.

Hertelendy, főszolgabíró.

A csenei járás főszolgabirájától  
249—914. szám. 137—3.1

### Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye csenei járásához tartozó **Papd községben** ujonnan rendszeresített **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1900: XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítést, az életkort és az eddigi alkalmaztatást igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket a csenei szolgabírószághoz a **folyó év február havának 10-ig** benyujtsák, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Az állás javadalmazása:

A községtől évi 1000 korona készpénzfizetés, 120 korona lakásbér és az 1913: LX. t.-c. 2. §-a alapján megállapítandó fizetésekiegészítés.

Csene, 1914. évi január hó 16-án.

Ifj. Tullies György  
főszolgabíró.

1637. Bvk. 1913. sz.

### Árverési hirdetmény.

A budapesti kir. törvényszék 1913. évi 180366. számú végzésével megkeresett nagybeeskereki kir. járásbírósnak 1913. évi V. 2283. számú végzése folytán Melichar Ferenc javára 390 korona tőkekövetelés és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi december hó 7. napján felülfoglalt és 800 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Tőzsudvarnokon 151. házsz. a leendő megtartására határidőül **1914. évi január hó 29. napjának délután 2 órája** kitűzetik az 1913. évi V. 2283/2. szám alatt kelt végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: aratógép, lovak, kocsi.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatók részére is elrendeltetett:

Pollinger János és Tarsa 1220 K, Magyar bank és keresk. r.-t. 3000 K. Röbling József 1920 K.

Nagybeeskereken, 1914. évi január hó 14. napján.

Schmelz, kir. bir. végrehajtó.

Nagykikindai járás főszolgabirájától  
267—914. szám. 119—3.2

### Pályázati hirdetmény.

Padé községben elhalálozás folytán megüresedett **községi irnoki állásra** pályázatot hirdetek.

Az irnok javadalmazása: készpénzfizetés 1000 korona (törvényhatósági jóváhagyás alatt áll), természetbeni lakás vagy pedig 120 korona évi lakbér, továbbá a járulójövdelem.

Felhívom pályázókat, hogy az 1883: L t.-c. 19. §-ában előírt képesítést igazoló bizonyítvánnyal és erkölcsi minősítést igazoló községi bizonylattal felszerelt kérvényüket **folyó évi február hó 10-ig** a nagykikindai szolgabírószághoz nyujtsák be.

A szerb nyelv tudása szükséges.

Nagykikinda, 1914. évi január hó 14-én.

Sztojanovics, tb. főszolgabíró.

### Pályázat.

Órgróf Pallavicini Arthur ur ömeltósága écskai uradalmában betöltendő a központi irodában megüresedett

### irnoki állás.

Javadalmazás havi 50 korona fizetés és 60 korona tápdíj, természetbeni lakás, fűtés és világítás. Pályázóktól gazdasági oklevél nem kívántatik, mert az 5-ször ismétlődő 100 kor. ötödéves korpótlékon kívül más előmenetel nem biztosítható. Megkivántatik pályázóktól, hogy a magyar és német nyelvet szóban és írásban és legalább egy szláv nyelvet (lehetőleg a szerbet) szóban bírja. Előnyben részesülnek azok, kik már gazdasági irodában alkalmazva voltak. Sajátkezüleg irt folyamodványok a

Jószágigazgatóság címére **Écska**  
Torontálmegye, küld-ndők.

118—33

124—1

1384—1913. végrh. sz.

140—1

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagybeeskereki kir. törvényszéknek 1913. évi 16201. sz. végzése következtében dr. Kardos Samu és dr. Julius Ármán nagybeeskereki ügyvédek által képviselt Braun Mór és Jakab javára 360 korona s jár. erejéig 1913. évi november hó 4-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1520 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: kukorica, lovak stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbíró-ság 1913. évi V. 590 2. számú végzése folytán 360 korona tőkekövetelés, ennek 1913. évi augusztus hó 2-ik napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 104 korona 15 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig Torontálszigeten adósk lakásán leendő megtartására **1914. évi január hó 30 napjának délutáni 1 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsíron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előtérvezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi LXI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Perlaszon, 1914. évi január hó 13. napján

Szecekkó Lajos, kir. bir. végrehajtó.

Tiszahegyes község előljárásiától.  
161—914. szám. 139—3.2

### Kisegítő.

Tiszahegyes jegyzőségénél jegyzői teendőken teljesen jártas

### két egyén

azonnali belépéssel alkalmazást nyer.

Napdíj 6 korona.

Tiszahegyes, 1914. évi január hó 18-án.

Előljárásiág.

A csenei járás főszolgabirájától  
248/1914. szám. 136—3.1

### Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye csenei járásához tartozó **Ujvár községben** ujonnan rendszeresített **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1900: XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítést, az életkort és az eddigi alkalmaztatást igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket a csenei szolgabírószághoz **folyó évi február hó 10-ig** nyujtsák be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Az állás javadalmazása:

A községtől évi 1000 korona készpénzfizetés és az 1913: LX. t.-c. 2 §-a alapján megállapítandó 400 korona fizetésekiegészítés.

Csene, 1914. január hó 16-án.

Ifj. Tullies György  
főszolgabíró.

## Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.